



BẢN TIN HIỆP NHẤT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật XXI Thường Niên - Năm B - Ngày 22 Tháng 8 Năm 2021

<https://ourladyoflavangva.org>

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica, 3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151
C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, 915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
Cha Đặc Trách Vinhson Đinh Ngọc Thảo, OP * (703) 894-7975 * lavang@cttdva.com *
Cha Chánh Xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P * (703) 982-7534 * pastor@cttdva.com *
Chủ Tịch Ban Thường Vụ Lý Anh Dũng * (703) 568-6872 * rayly2000@yahoo.com *

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách để làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Giáo Họ Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn.

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO HỌ

Chào mừng thành viên mới của Giáo Họ.
Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Giáo Họ, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gởi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

CÁC SINH HOẠT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối thánh lễ trong trailer JP2
Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 9:00 sáng trong phòng JP2
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Chúa Nhật đầu tháng, 1:20 trưa
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Rửa Tội

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách.

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:30pm - 5:00pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần cuối) 3:00pm - 5:00pm

Bỏ Thầy con biết theo ai?

Ga 6: 60-69: Ngày hôm nay, Thiên Chúa vẫn hỏi chúng ta “phần các con có muốn bỏ Thầy không?”.

Chúng ta có dám ở lại với Thầy khi mà nhiều người đã không còn tin có thể giới thần linh?

Trong cuộc đời, ai cũng có những thử thách của riêng mình. Các môn đệ cũng vậy, niềm tin của các ông đang bị thử thách. Trước lời xác quyết của Chúa: Thịt Ta thật là của ăn và máu Ta thật là của uống, thì một số môn đệ đã bỏ Chúa mà đi, vì không thể nào chấp nhận được lời giảng dạy ấy. Số còn lại thì vẫn trung thành với Chúa và Phêrô đã thay mặt cho nhóm còn lại ấy tuyên xưng: Bỏ Thầy chúng con biết theo ai vì chỉ mình Thầy mới có những lời ban sự sống đời đời.

Không ít người đã theo Chúa Giêsu chỉ vì phép lạ bánh hoá nhiều, nhưng rồi họ lại vội vã bỏ Chúa mà đi vì lời Ngài thật chướng tai, không thể chấp nhận được. Chỉ riêng nhóm 12 là đã xác tín rằng: Chỉ mình Chúa mới có Lời ban sự sống. Điều xác tín này đã rõ nét trong khi xây dựng cộng đoàn tiên khởi: mọi người bỏ của chung, chăm lo cho nhau và ai cũng no đủ, hạnh phúc.

Chúa Giêsu hóa bánh và cá ra nhiều nuôi năm nghìn người, niềm tin của đám đông dâng lên cao vợi vợi. Họ phấn khởi và mừng vui. Họ tin Người chính là Đấng Cứu thế đến cứu dân tộc Do Thái. Thế nhưng khi Đức Giêsu tuyên bố: “Ai ăn thịt và uống máu Tôi, thì được sống muôn đời”, khi nghe nói như thế thì đám đông và một số môn đệ bỏ Chúa mà đi. Đức tin tưởng chừng như không gì dập tắt nổi của những ngày hôm trước, nay đã tan biến. Đức tin gặp thử thách và họ không thể vượt qua. Họ đã thất vọng bỏ cuộc. Nhưng Đức Giêsu vẫn bình tĩnh chấp nhận sự quay lưng trở gót của những người thân tín.

Chúa Giêsu đã mạc khải về bánh ban sự sống bởi trời là thịt và máu Chúa, có nhiều người khó chịu về giáo lý này. Họ nói rằng: Lời này chói tai quá! Ai nghe được. Chúa Giêsu biết rõ lòng họ nhưng Chúa không rút lại lời đã nói. Chúa không ngại để họ được tự do ra đi. Ngay cả các tông đồ, Chúa đã

hỏi: Cả chúng con, chúng con có muốn bỏ đi không? Phêrô thưa: Lạy Thầy, chúng con sẽ đi theo ai. Chúa không muốn mọi dân để làm vờ lòng mọi người. Chúa cho chúng ta được tự do chọn lựa thái độ. Chúng ta không thể đi nước đôi theo kiểu bắt cả hai tay.

Chúa Giêsu đặt ra cho các môn đệ một chọn lựa. Chọn gắn bó với Chúa hay chạy theo thói đời của thế gian “hạnh phúc thì xum vầy, gian nan thì bỏ chạy”. Chúa đòi các môn đệ không lấp lửng, lập lờ “làm tôi hai chủ”, mà phải tỏ rõ lập trường. Bỏ đi hay ở lại. Chọn sự sống đời đời hay sự sống chóng qua đời này. Các môn đệ đã gắn bó với Chúa bao lâu nay nhưng liệu rằng bằng đó thời gian có đủ để niềm tin các ông trưởng thành và có thể nhận ra Thầy là Chúa, là Đấng ban sự sống hay chưa? Trước câu hỏi: “cả anh em, anh em cũng muốn bỏ Thầy đi sao?”.

Chúa Giêsu nói với nhóm 12: cả các anh nữa, các anh có muốn bỏ đi không? Phêrô được một ơn riêng nên trả lời: “Thưa Thầy, bỏ Thầy thì chúng con biết đi theo ai. Thầy có lời ban sự sống đời đời. Thầy là Đấng thánh của Thiên Chúa”. Để chấp nhận lời của Đức Giêsu về chính Ngài, con người phải có ơn đặc biệt từ trên, vì những gì Ngài nói vượt trên cái bình thường. Đức Giêsu cũng biết điều này: “Không ai đến được với Ta, trừ phi được Cha Ta ban ơn đó”. Ngài cũng biết những gì Ngài nói không phải chuyện “thuộc hạ giới”.

Những người còn ở lại với Chúa vì đã chấp nhận Lời Chúa và tin vào sự hiện diện đích thực của Người trong “bánh hằng sống”. Họ đã hiểu Lời Chúa dưới lăng kính Thần Khí. “Ai không có Thần Khí của Đức Kitô, thì không thuộc về Đức Kitô.” (Rm 8:9) Đó là lý do tại sao “nhiều môn đệ rút lui” (Ga 6:66) và nhiều người “lấy làm chướng” và “xâm xì về vấn đề ấy.” (Ga 6:61) Thần Khí sẽ làm im bật mọi tiếng xâm xì và nghi hoặc, vì Người chính là sức mạnh của Chúa Cha kéo ta lại gần Đức Kitô. Thần Khí không pha chút vẫn đục mới thấy hết được chiều sâu Lời Chúa. Xác thịt không có độ trong suốt đó để thấy tất cả sự thật. Thách đố chính là cuộc đối đầu giữa Thần Khí và xác thịt. Người môn đệ Đức Giêsu luôn bị đặt trước sự lựa chọn.

Cuộc đời con người là một chuỗi dài những sự lựa chọn. Có lẽ chỉ trừ việc sinh ra và cái chết là người ta không có quyền lựa chọn, còn tất cả mọi việc khác thì người ta phải lựa chọn. Nếu chọn đúng, thì đời mình sẽ tốt đẹp và hạnh phúc, còn nếu chọn sai thì đời sẽ bất hạnh. Sống là phải lựa chọn luôn. Đời là vậy. Chúa cũng muốn chúng ta luôn lựa chọn.

Giáo Hội kết hợp với Đức Kitô, không chỉ trong các nghi lễ phụng tự mà mỗi người trong Giáo Hội phải sống với tinh thần của Ngài ngay trong cuộc sống hằng ngày. Xã hội

vẫn còn những kẻ thiếu ăn, vẫn còn những bất công và áp bức, thì Giáo Hội vẫn còn có những vấn đề được đặt ra cho mình. Làm thế nào để ngày càng đẩy lùi những bất công, đói khổ và lạc hậu. Điều đó đồng nghĩa với làm thế nào để tỏ lộ khuôn mặt Đức Kitô một cách rõ nét nhất trong cuộc sống hiện tại.

Thiên Chúa không thích những của lễ, nhưng Ngài cần lòng nhân ái. Lễ vật nào có ích gì khi sự thù hận đổ kỵ vẫn còn trong người tín hữu hay vẫn còn những kẻ đói khổ đau đớn bên cạnh mình. Xác tín đi theo Chúa trên con đường cứu độ là phải mang lấy nỗi ưu tư, ray rứt về một xã hội chưa được an vui hạnh phúc.

Khi giảng tại Hội Đường Ca-phác-na-um, Chúa Giêsu khẳng định Người chính là Bánh hằng sống, ai ăn thịt và uống máu Người sẽ được sống đời đời. Lời đó khiến dân chúng và các môn đệ bị sốc, không chấp nhận và tuân tự bỏ đi. Dầu vậy, thánh Phê-rô vẫn kiên vững tuyên xưng: “Thưa Thầy, bỏ Thầy thì chúng con biết đến với ai? Thầy mới có những lời đem lại sự sống đời đời.” (Ga 6, 68)

Khi tạo dựng con người, Thiên Chúa đã ban cho loài người được tự do lựa chọn: hoặc chấp nhận hay khước từ ơn Chúa. Sau khi chu toàn sứ mệnh Mô-sê trao phó để đưa dân Chúa chọn vào miền đất hứa, ông Giôsuê đã triệu tập các vị đại diện dân chúng tại Si-khem để khẳng định lại niềm tin vào Chúa. Ông nói với họ rằng: Nếu anh em không bằng lòng phụng thờ Thiên Chúa, thì hôm nay anh em cứ tùy ý chọn thần mà thờ... Về phần tôi và gia đình tôi, chúng tôi sẽ phụng thờ Thiên Chúa (Gs 24:15). Dân Ít-ra-en cũng đã lựa chọn. Họ quyết định phụng thờ Thiên Chúa vì Người đã giải thoát họ khỏi ách nô lệ bên Ai cập, đã làm những việc kỳ diệu và dẫn đưa họ vào miền đất hứa.

Ngày hôm nay, Thiên Chúa vẫn hỏi chúng ta “phần các con có muốn bỏ Thầy không?”. Chúng ta có dám ở lại với Thầy khi mà nhiều người đã không còn tin có thể giới thần linh? Chúng ta có dám gắn bó với Người khi mà cả khối đông nhân loại đang bỏ đi để chạy theo ma lực của đồng tiền và địa vị? Có lẽ phần nhiều chúng ta do dự, phần nhiều chúng ta im lặng. Vì biết bao lần chúng ta cũng bị cám dỗ bỏ đạo để được tiến thân trên đài cao danh vọng. Vì biết bao lần đồng tiền đã làm mờ con mắt, khiến chúng ta chao đảo đức tin, muốn buông xuôi theo thói gian dối của thế gian để tìm môi lợi cho bản thân của mình. Có thể chúng ta đang đóng vai trò một Giuđa vẫn ở xen lẫn với nhóm 12 nhưng chỉ chờ cơ hội để bán đứng Thầy và bán đứng anh em.

Chúa Giêsu được mệnh danh là Ngôi Lời, đã hiện hữu từ trước muôn đời, “nhờ Người vạn vật được tạo thành, và

không có Người, thì chẳng có gì được tạo thành" (Gioan 1, 1-3) thì chắc chắn Người có đủ quyền năng ban sự sống đời đời cho những ai tin nhận Người.

Với những người có đức tin thì khác, cuộc sống phải trở thành thánh lễ, hay nói cách khác, tinh thần thánh lễ phải thấm sâu vào cuộc sống của họ. Có nghĩa là chúng ta phải biến đời sống chúng ta thành một thánh lễ nối dài, bằng cách thực thi tinh thần yêu thương và hợp nhất, giúp đỡ những người chung quanh, như một bài hát quen thuộc: Ta về thôi khi thánh lễ đã hết, nhưng đời ta là thánh lễ nối dài, đem tình thương Thiên Chúa đến mọi nơi, ta sống sao để làm chứng nhân.

Là người Công Giáo, khi lãnh Bí Tích Rửa Tội, chúng ta quyết định chọn Chúa và đi theo Chúa, chúng ta tôn nhận Chúa là Thiên Chúa và chỉ tôn thờ, phụng sự, yêu mến duy một mình Người. Đó chỉ là sự chọn lựa của đức tin. Tuy nhiên, trong cuộc sống của mình, chúng ta đứng trước nhiều cơ hội để chọn lựa hơn nữa, để sống và làm chứng cho đức tin. Chúng ta hãy triệt để thi hành những điều phù hợp với ý Chúa, đó là cách chọn lựa thích hợp nhất theo bản vẽ mà Chúa đã thiết kế cho đời chúng ta.

Vì thế, chọn sống theo ý Chúa và thực hành theo đức tin là một việc làm liên tục, thường xuyên cho đến chết.

Đó là một đời đời của đức tin.



Ốc Đảo Hòa Bình

Cách Giêrusalem khoảng 30 cây số, một số người Do Thái và Ả Rập đã tình nguyện sống chung với nhau trong một ngôi làng mà người Do Thái gọi là Nevé Shalom, còn người Ả Rập thì gọi là Wahat as Salam: cả hai tiếng đều có nghĩa là "Ốc đảo hòa bình".

Năm 1978, khi mới thành lập, ngôi làng Hòa Bình này chỉ có một gia đình. Một năm sau, con số đó lên đến năm và hiện nay, có tất cả 15 gia đình vừa Do Thái vừa Ả Rập chung sống với nhau. Tổng cộng dân số của ngôi làng Hòa Bình này hiện nay là 70 người. Tất cả đều đeo đuổi một mục đích chung là minh chứng rằng người Do Thái và người Ả Rập có thể sống chung với nhau mà vẫn tôn trọng sự khác biệt của nhau.

Người sáng lập ngôi làng này là cha Bruno Hussar, một linh mục công giáo năm nay 78 tuổi. Cha ngài là một người Pháp gốc Do Thái và mẹ ngài là một người Hungary cũng gốc Do Thái. Cả hai đều là những người Do Thái khổ đạo. Năm lên 22 tuổi, ngài đã trở lại công giáo và xin tu trong viện Đaminh.

Cha Bruno Hussar tuyên bố với tất cả xác tín như sau: "Trong Kinh Thánh người ta đọc được lời này: Dân Ta sống trong một ốc đảo hòa bình. Cố gắng cảm thông là điều có thể làm cho những người Do Thái và Ả Rập xích lại gần nhau, cũng như chính những người Kitô có thể đến gần với những người Hồi Giáo và vô thần".

Ước vọng của các phụ huynh của 33 trẻ em sinh ra trong ngôi làng Hòa Bình này là thấy chúng được giáo dục chung với nhau. Do đó, họ đã cho xây một vườn trẻ chung, một trường mẫu giáo chung, một trường tiểu học chung, nơi đó các trẻ em Do Thái và Ả Rập đều có thể nói một lúc hai thứ tiếng. Một người cộng tác viên của cha Bruno cho biết như sau: "Ngay từ lúc nhỏ, các trẻ em đã có thể làm quen với hai nền văn hóa một lúc. Nhưng điều đó không có nghĩa là các em sẽ đánh mất nền văn hóa của mình, trái lại càng ý thức về nguồn gốc của mình cũng như càng tôn trọng người khác".

Để bảo tồn văn hóa của mình, các gia đình trong ngôi làng Hòa Bình này cũng xây nhà theo sở thích của họ. Nhưng những căn nhà này không thuộc quyền sở hữu của họ. Tất cả đều chọn lựa sống một cuộc sống gần như tập thể: tuy trình độ khác nhau, nhưng tất cả mọi người đều đồng ý một mức lương giống nhau. Mỗi ngày, mọi dân cư trong ngôi làng này dùng điểm tâm và ăn trưa chung với nhau.

Người phụ tá của cha Bruno Hussar nói rằng: "Ngồi đồng bàn để nói chuyện với nhau thay vì giữ những thành kiến riêng, điều đó giúp thay đổi thái độ rất nhiều".

Cũng như trong tinh thần đó, từ 10 năm qua, 15 gia đình trong ngôi làng Hòa Bình này đã tổ chức được rất nhiều cuộc gặp gỡ cho giới trẻ Do Thái và Ả Rập. Người ta cũng đã nghĩ đến một nhà cầu nguyện chung, chung không những cho người Do Thái và Ả Rập, mà còn chung cho những người không tin ngưỡng nữa...

Thà đốt lên một ngọn nến hơn là ngồi đó mà nguyên rủa bóng tối... Những người dân cư trong ngôi làng Hòa Bình trên đây, hẳn đã thấy được vết dầu loang của Hòa Bình mà họ đã tung ra. Một ánh lửa được đốt lên sẽ không bao giờ tàn lụi một cách vô ích. Nó sẽ lan ra và khơi dậy những ngọn lửa mới.

Tình yêu là điều có thể có giữa con người. Hòa bình là điều mà con người có thể xây dựng nếu con người biết tin tưởng nhau, biết chấp nhận nhau, biết tôn trọng sự khác biệt của nhau...

Trong phạm vi nhỏ bé của một tổ, của một khu phố, của một xóm làng, liệu những người Kitô chúng ta có thể xây dựng được một ngôi làng Hòa Bình với nhau không?...

(Trích nguồn: Lê Sống, đài Radio Chân Lý Á Châu)

HÀNH HƯƠNG KÍNH ĐỨC MẸ TOÀN GIÁO PHẬN – THỨ BẢY 20/10/2021

Để đánh dấu năm thánh kính Thánh Giuse, ĐGM Michael Burbidge, giáo phận Arlington, kính mời quý ông bà, anh chị em tham dự hành hương kính Đức Mẹ, hai năm một lần của giáo phận, tại vương cung thánh đường Đức Mẹ Vô Nhiễm (National Shrine of the Immaculate Conception, Washington, D.C.) vào thứ Bảy ngày 30 tháng 10 năm 2021, với chủ đề: "Thánh Giuse, Đấng Bảo Trợ Giáo Hội". Chúng ta cùng quây quần cầu nguyện như một đại gia đình của giáo phận trong đền thờ dành cho hiền thê thánh Cả Giuse và cũng là hiền mẫu của chúng ta. Chương trình Hành Hương:

- 9:00 a.m. Nhạc mở đầu (Opening Music)
- 9:30 a.m. Đón khách hành hương (Arrival and Reception of Pilgrims)
- 9:35 a.m. Chào đón khách hành hương, giải tội và lần hạt Mân Côi do ĐGM hướng dẫn (Welcome Remarks, Confessions begin, Rosary - led by Bishop Burbidge)
- 10:00 a.m. Sinh hoạt Gia Đình "Tìm Kiếm" (Family "Seek & Find" activity)
- 10:30 a.m. Giờ cầu Thánh Thể do Cha Jack Riley hướng dẫn (Holy Hour including Spiritual Reflection - led by Fr. Jack Riley)
- 11:30 a.m. Hội thảo giới trẻ (Young Adult Talk - led by Fr. Joe Rampino)
- Noon Ăn trưa tự túc (Lunch - on your own)
- 1:00 p.m. Bài suy niệm Thánh Thể do cha Stephen Vaccaro hướng dẫn (Eucharistic Reflection by Fr. Stephen Vaccaro)
- 1:30 p.m. Thánh lễ do ĐGM Burbidge chủ tế (Mass: Bishop Burbidge main celebrant and homilist)
- 2:30 p.m. Articles

Về phương tiện di chuyển, nếu như có nhiều người ghi danh thì có thể mượn xe bus để đi chung, còn nếu như ít người ghi danh thì sẽ đi xe cá nhân. Tờ ghi danh có để dưới cuối nhà thờ, ai muốn đi thì xin ghi danh. Mọi chi tiết xin liên hệ cha Đặc trách Giáo họ, điện thoại (703) 894-7975, hoặc chị Anh-Thư điện thoại: (571) 331-3920.

Kêu Gọi Giúp Đỡ Nạn Nhân Động Đất Ở HAITI

Như quý được biết là hôm 14/08 vừa qua một trận động đất 7.2 đã xảy ra tại nước Hai-ti và hôm 17/08 cơn bão Grace đã quét qua nước này đã gây ra rất nhiều thiệt hại và thương tích. ĐGM Michael Burbidge hôm thứ Tư, 18 tháng 8, có gửi điện thư cho các cha trong giáo phận, kêu gọi các giáo xứ, cộng đoàn, trong giáo phận Arlington, cầu nguyện và quyên góp tiền lần 2 để giúp cho nạn nhân động đất và bão

Grace ở nước Haiti.

Số tiền quyên góp được sẽ gửi về giáo phận, và giáo phận sẽ chuyển cho Quỹ Trợ Giúp Biến Cố Khẩn Cấp của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ (USCCB Bishops Emergency Disaster Fund). Giáo họ chúng ta trong các thánh lễ cuối tuần tới, 28-29/08, sẽ có xin tiền lần 2 để giúp cho những nạn nhân thiên tai ở Hai-ti. Xin chân thành cảm ơn tấm lòng quảng đại của quý vị.

LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Nếu quý vị biết ai muốn học giáo lý để vào đạo Công Giáo thì xin liên lạc với cha Đặc trách giáo họ. Hiện giờ Giáo họ chưa có lớp giáo lý dự tòng vì vậy nếu ai muốn học thì sẽ gửi học ở Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington. Lớp Giáo Lý Dự Tòng của Gx. CTTDVN, Arlington, sẽ bắt đầu từ Chúa Nhật 19 tháng 9, 2021 đến lễ Phục Sinh, 17 tháng 4, 2022. Lớp sẽ học mỗi Chúa Nhật lúc 10 giờ sáng tại giáo xứ CTTDVN, Arlington.

Đơn Ghi Danh Học Giáo Lý Niên Khóa 2021-2021

Đơn ghi danh lớp Giáo Lý và Việt Ngữ cho niên khóa 2021-2022 có để dưới cuối nhà thờ. Xin quý phụ huynh nhớ lấy để ghi danh cho con em của mình. Hoặc quý vị có thể ghi danh trực tuyến (online) trên trang mạng của giáo xứ (<https://www.ourladyoflavangva.org/>).

Xin quý phụ huynh lưu ý, hạn chót ghi danh cho lớp Việt Ngữ là 28 tháng 8, 2021. Các em ghi danh học giáo lý sau ngày 11 tháng 9 sẽ phải đóng thêm \$10 cho tiền bưu phiếu cấp tốc. Xin quý phụ huynh ghi danh cho con em càng sớm càng tốt để giúp các thầy cô có thời giờ sắp xếp lớp học và mua sách giáo khoa cho các em. Xin chân thành cảm ơn sự công tác của quý phụ huynh.

MỪNG LỄ BỒN MẠNG HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ mừng lễ bồn mạng, thánh Monica, vào *thánh lễ 2 giờ trưa Chúa Nhật 29 tháng 8, 2021*. Hội sẽ có buổi *tĩnh tâm lúc 1 giờ trưa*, trước thánh lễ hôm đó. Xin thông báo trước để các hội viên thu xếp thời giờ tham dự buổi tĩnh tâm và thánh lễ mừng bồn mạng của hội.

MỘT SỐ NGÀY XIN LƯU Ý

Ngày	Thứ	Thánh Lễ / Vụ Việc
22/08	CN	CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN
23/08	2	Thánh Rô-sa Li-ma, Trinh nữ
24/08	3	Thánh BA-TÔ-LÔ-MÊ-Ô, TÔNG ĐỒ, lễ kính
27/08	6	Thánh nữ Mô-ni-ca, lễ nhớ
28/08	7	Thánh Augustinô, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh, lễ nhớ
29/08	CN	CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN

TIỀN THU (8/9/2021 to 8/15/2021)

Tiền bỏ rổ (3 lễ cuối tuần)	\$ 3,549.00
Bán hàng	\$ 702.00
2nd Collection – Development funds	\$ 5,587.00

Giờ Văn Phòng của Cha Đặc Trách Giáo Họ

Nếu quý vị muốn gặp cha Đặc Trách Giáo Họ xin gọi điện thoại (703) 894-7975 hoặc điện thư (email): lavang@cttdva.com để sắp xếp thời giờ và nơi hẹn.

- Cha sẽ có mặt thứ Sáu từ 4:00PM-6:00PM tại phòng áo của các em giúp lễ ở nhà thờ thánh Veronica, Chantilly.
- Ngoài những ngày giờ khác cha có thể gặp tại Văn Phòng Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington



Ý Lễ Trong Tuần

HIỆP VỚI LINH MỤC CHỦ TẾ,
chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

Thứ Bảy, Ngày 21 Tháng 8 - Lễ 7:00 pm

Anna Nguyễn Thị Tạng (Nguyễn Kim Thuận)

Giuse Nguyễn Xuân Ngọc mới qua đời

Phêrô (Hùng Chi)

Phêrô Tôn Thất Bình (Tôn Thất Brian)

Nhóm Đồng Hành xin ơn chữa lành cho anh Hùng

Charles Huff Nguyễn (Lucy Huff)

Martha Nguyễn (Lucy Huff)

Lucy Huff xin ơn chữa lành

Chúa Nhật, Ngày 22 Tháng 8 - Lễ 2:00 pm

Phêrô Nguyễn Phú Tịnh (Tuấn Uyển)

Têrêsa Nguyễn Thị Yến (Trịnh Thanh Tùng)

Maria Nguyễn Thị Mai (Trịnh Thanh Tùng)

Tadêô Nguyễn Xuân Xương lễ giỗ (gia đình)

Maria Nguyễn Thị Cẩm (Triệu Thiên Tường)

Maria Nguyễn Thị Tuyết (Khanh Châu)

Dusch Lester (Nguyễn Vân)

Maria Trần Nhung (Nguyễn Phú)

Giuse Vũ Sang (Võ Kim)

Maria Bùi Thị Hạc (Đình Dung)
Nhóm Đồng Hành xin ơn chữa lành cho anh Hùng
Phêrô Nguyễn Văn Hoàng (Tam Van)
Gioan Baotixita Trần Thiên lễ giỗ (Trần Thị Nguyệt)
Lucia Nguyễn Thị Hằng (Cao Thị Ngọc Anh)
Lester Dusch (Hùng Đoàn)
Đaminh Phạm Đình Thái (Phạm Kim Thanh)
Maria Nguyễn Thị Tuyết (Châu Khanh)
Phêrô Nguyễn Như Quang và các linh hồn (Châu Nguyễn)
Châu Nguyễn xin cho mẹ được sức khỏe và bình an
Châu Nguyễn xin ơn chữa lành cho di

Chúa Nhật, Ngày 22 Tháng 8 - Lễ 7:00 pm

Gioakim Nguyễn Văn Ngo (Nguyễn Thủy Trang)

Anna Hoàng Thị Kiêm (Nguyễn Thủy Trang)

Phêrô (Phạm Thị Khương)

Giuse Nguyễn Xuân Ngọc mới qua đời

Anna Lê Thị Hoa (Nguyễn Thị Lu)

Các linh hồn

Phêrô Tôn Thất Bình

Các linh hồn

Một người xin tạ ơn

Trần Thị Nguyệt xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse

CẦU NGUYỆN cho những người già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn

Xin cộng đoàn cùng hiệp lời cầu nguyện cho những người có tên trong danh sách dưới đây. Khi gia đình có người thân đau yếu muốn cộng đoàn cầu nguyện thì xin liên lạc với cha đặc trách giáo họ để đăng trên Bản Tin Hiệp Nhật, hoặc ngừng đăng tên khi đã được lành mạnh.

Ông Cố Trần Văn Lễ

Thầy Phạm Minh Kiên

Ông Võ Văn Năm

Ông Nguyễn Thuận

Bà Nguyễn thị Quý

Bà Lê thị Cận

Bà Vũ Thị Huệ

Bà Nguyễn Thị Liêm

Chị Nguyễn Mimi

Chị Nguyễn Xuân Mai Phương

Bà Tô Thị Kim Tâm

Bà Nguyễn Thị Mỹ

Bà Vũ Tuyết

Cô Nguyễn Thu Thanh

Ông John Agloro

Bà Đỗ Thị Hương

Anh Stephen Ebner

Em Trần Bích Thảo

Chị Trần Thị Minh Thoa

Chị Nguyễn Bình Thanh

"Quý vị có thân nhân là người cao niên hoặc khuyết tật cần được chăm sóc sức khỏe tại nhà?"

Agnes Home Healthcare

14631 Lee Hwy Centreville VA 20121

- Cung cấp dịch vụ personal/respite care
- Giúp đỡ làm thủ tục xin Medicaid và Long-term care
- Tổ chức khoá đào tạo người thân muốn trở thành certified PCA để chăm sóc người trong gia đình.

Liên lạc Linh Tran 571-800-8449 (Ext: 3)

Medicare, Supplemental, Individual, Group & Life

Income Thấp, Không có Bảo hiểm

Quý vị có cần giúp đỡ với bảo hiểm y tế (Medicare) không?

- Chúng tôi đại diện cho các hãng bảo hiểm lớn
 - o \$0 lệ phí hàng tháng (\$0 monthly premium)
 - o Không phải trả tiền khi đi khám bác sĩ (\$0 co-pay)
- Cơ hội để quý vị thực hiện thay đổi quan trọng chăm sóc sức khỏe
- Dịch vụ được hỗ trợ miễn phí

Obamacare

- Bảo hiểm y tế cao cấp
- Dành cho income thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ miễn phí

Ngoài ra chúng tôi còn cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance) như:

- **Quý Đại Học** (College Fund)
- **Quý Hữu Trí** (Retirement Plan)
- **Bảo hiểm trọn đời** (Permanent Life Insurance)
- **Bảo Hiểm cuộc sống an nhàn** (Accelerated Living Benefits)

Xin vui lòng gọi cho chúng tôi tại:

Ann Mai Tran
annt8117@gmail.com
804-539-1171

Theresa Thu-Tran Nguyen
theresatrannguyen@gmail.com
703-928-1593

Được Phục Vụ Quý Khách là niềm vinh hạnh của chúng tôi.

Phòng cho nữ độc thân thuê

nhà townhouse tại Manassas VA
cách nhà thờ St. Veronica 11 miles.

Liên lạc đt cô Kim Hạnh
571-524-6872 hoặc email
hanhkt2006@yahoo.com

TAPIOCA EXPRESS BUBBLE TEA AND SNACK STORE

We have all kind of milk tea, smoothies, yogurt and coffee to figure food and snacks, especially BANH MI.

**10% OFF FOR ALL MENU ITEMS
FROM GIAO HO DUC ME LA VANG!**

6041 CENTREVILLE CREST LANE
CENTREVILLE VA 20121

Tel: **703-825-7218**

Business Hours:

SUN-THURS: 12 PM - 9 PM

FRI-SAT: 12 PM - 10 PM

CÓ PHÒNG CHO ĐỘC THÂN SHARE

Nhà SINGLE HOUSE, vùng STERLING,
VA 20166, cách VERONICA CHURCH

15 PHÚT lái xe (#5 miles)

Xin liên lạc : **Hiển (571) 2267480**

Thông (571) 2861471



45999 Regal Plaza, #101, Sterling, VA 20165

Phone: (571) 375-7945

Đặc biệt: Trà sữa, Sinh tố, Bingsu,
Bánh mì, Bánh cuốn, Phở, Crepe, v.v ...

Mua 5 Bánh mì, tặng 1

Mua 4 đồ uống, tặng 1

(Nếu quý vị mua \$50, chúng tôi sẽ tặng lại nhà thờ \$5)

Xin lưu ý: cắt coupon mang đến tiệm, và không bao gồm những ưu đãi khác



Don Lee

- RETAIL LEASING
- INVESTMENT SALES
- TENANT REPRESENTATION
- LANDLORD REPRESENTATION

703-414-9004
dlee@renaudconsulting.net



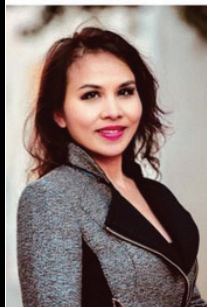
703-404-2346 | 8605 Westwood Center Drive • Suite 410 • Vienna, Virginia 22182 | renaudconsulting.net

Cần mua bán nhà ?

LY CAM LE, REALTOR®

TOP PRODUCER @

**10 năm kinh nghiệm trong ngành
bất động sản, tận tình, uy tín**



www.lycamleRealtor.com

703-855-2622

Lecamly31@gmail.com

8521 Leesburg Pike #300

Tysons, VA 22182

Diva Nails Spa & Beauty Academy, LLC

Trường nhận dạy học viên:

Cosmetology 1500 hours * Nails Technician 500 hours
Wax technician 115 hours * Eyelash Extensions 100 Hours

Bảo đảm có việc làm sau khi học xong!

Xin Liên Lạc: **Jennifer Trinh Tran**

703 505 0708 CELL * 703 531 1400 WORK

Phim Ảnh
Kỷ Niệm

THÔNG NGUYỄN

ĐÁM CƯỚI - CHÂN DUNG - QUẢNG CÁO
thongnguyen091962@gmail.com

571-344-3831



BẮC ÂU, REALTOR

ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC
TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP

Coldwell Banker Residential Brokerage

11911 Freedom Drive, Suite 520, Reston, VA 20190

CELL: (703) 945-9723 OFFICE: (703) 471-7220

Email: david.au@cbmove.com

Website: www.davidau.cbintouch.com



RESIDENTIAL BROKERAGE



MICHAEL DUONG

HOME LOAN CONSULTANT

11350 Random Hills Road, #802

Fairfax, VA 22030

C: 703.798.4586

eFax: 804.729.8036

E: mduong@valleynationalbank.com

valleynationalbank.com/mduong

NMLS# 484234



Văn Phòng Luật Sư Anthony H. Nourse

Với 22 năm kinh nghiệm ở tiểu bang Virginia, rất tận tâm, được nhiều tin nhiệm với đồng hương Việt Nam trong vận đề pháp lý như say rượu lái xe, lái xe quá tốc độ, bằng lái bị giam, các vi phạm giao thông, các tiêu hình và đại hình.

Xin gọi **703-539-0020** để lấy hẹn. Tham khảo miễn phí và có thông ngôn viên Việt Nam giúp đỡ.

Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:

Xe - Nhà - Thương Mãi - Nhân Thọ

4229 Lafayette Center Dr #1300C, Chantilly VA 20151

(571) 308-3086

www.Lemaxinsurance.com

Lan Tran / Principal

Xin gọi lấy hẹn để gặp ở
Văn Phòng vùng Falls Church



Insure - Invest - Retire

Đố ai biết lúa mấy bông

Biết sông mấy khúc

Biết bao lâu trên cõi đời?



Bảo hiểm nhân thọ



Đầu tư quỹ tiền học



Đầu tư quỹ hưu trí

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn

Cell: 571-230-6550

Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200

Vienna, VA 22182

Inguyen02.ft@newyorklife.com

Alexandria Pest Services Inc.

Những dịch vụ của chúng tôi gồm có:

- ✓ Diệt chuột, gián, kiến, muỗi, ruồi, bọ chét, mối, ong đục gỗ v.. v..
- ✓ Kiểm tra và chứng nhận tình trạng mối mọt cho quý vị trong ngành địa ốc (Termite Inspection Report).
- ✓ Tư vấn miễn phí cách phòng chống các sinh vật gây hại
- ✓ Phục vụ cho nhà ở, văn phòng, nhà hàng v.. v..
- ✓ Phục vụ các tiểu bang DC, Virginia và Maryland

Khảo sát và Định giá miễn phí
(Free Inspection and Estimate)

CHAU TRAN

703-923-0925 or 703-303-7008



Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:

Xe - Nhà - Thương Mãi - Nhân Thọ

4229 Lafayette Center Dr #1300C, Chantilly VA 20151

(571) 308-3086

www.Lemaxinsurance.com

Lan Tran / Principal

Xin gọi lấy hẹn để gặp ở
Văn Phòng vùng Falls Church



TUYET NGOC BUI

Premier Real Estate Agent

8315 Lee Hwy, Ste 430, Fairfax, VA 22031

Office: 571-386-1075

Cell: 571-243-6776

Email: soldwithbui@gmail.com

CẦN THỢ BARBER

Tiệm vùng Stone Ridge cần thợ Barber
42020 Village Center Pl #110
Stone Ridge, VA 20105
xin liên lạc số điện thoại:
(703) 327-3124

CẦN THỢ NAIL

biết làm chân tay Gel, và díp Giỏi,
giá nail cao, income cao và Tip hậu.
Tiệm rộng đẹp cho làm thoải mái vui vẻ
xin liên lạc số ĐT
878-218-8388

CẦN GẤP THỢ NAIL

Tiệm Nail Vùng Reston 20191
Reston Community Shopping Center
Cần gấp thợ nail, biết làm đủ thứ, income cao
Xin liên lạc chị **Kim** (leave message)
qua số điện thoại: **571-236-7922**

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì
hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng,
giá cả phải chăng.
Liên lạc: **Nguyễn Cường**
Điện thoại: **571-290-8522**

Handyman

Kitchen - Bathroom - Hardwood Floors
Windows - Thông ống cống
Tận tâm, uy tín, chất lượng,
giá cả phải chăng.
Liên lạc: **Quy Nguyễn**
Call or Text: **571-523-7907**

AVAILABLE

6 months for \$100
1 year for \$200
Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc
Trực Tiếp: **Anh Âu Bắc**
703-945-9723

PHỞ NEW

VIETNAMESE AUTHENTIC NOODLE SOUP
10% OFF FOR ALL MENU ITEMS
2441 + 2443 - F3, CENTREVILLE RD, HERDON, VA 20171
(in Clock Tower Center, near Shoppers Food Warehouse)
Tel: **(703) 793-9399**
Business Hours
MON - SAT: 9:00 AM - 9:00 PM
SUN: 9:00 AM - 8:00 PM

AVAILABLE

6 months for \$100
1 year for \$200
Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc
Trực Tiếp: **Anh Âu Bắc**
703-945-9723

AVAILABLE

6 months for \$100
1 year for \$200
Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc
Trực Tiếp: **Anh Âu Bắc**
703-945-9723

Genesis Assurance Center

Auto - Home - Life - Health - Commercial Insurance

STEVE (LOC) DANG

PRINCIPAL

571-354-1015 (Cell)

703-536-4001 Ext. 102 (Office)

276-595-1954 (Fax)

DSTEVE@GACINSURE.COM

7700 LITTLE RIVER TPKE, SUITE 504
ANNANDALE, VA 22003

Income Thấp, Không có Insurance

Tại Genesis Assurance Center bạn có thể:

Obamacare

- Premium Health Insurance
- Dành cho income thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ miễn phí

Medicare

- Miễn phí bảo hiểm không chi phí có thể có sẵn
- Cơ hội để bạn thực hiện thay đổi quan trọng chăm sóc sức khỏe
- Dịch vụ được hỗ trợ miễn phí

Ngoài ra chúng tôi còn cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance) như:

- College Funding (Quỹ Đại Học)
- Retirement Plan (Quỹ hưu trí)
- Permanent Life Insurance (Bảo hiểm trọn đời)
- Accelerated Living Benefits (Bảo hiểm cuộc sống an nhàn)

Được Phục Vụ Quý Khách là niềm vinh hạnh của chúng tôi.
YOUR REFERRALS ARE GREATLY APPRECIATED

AVAILABLE

6 months for \$100
1 year for \$200
Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc
Trực Tiếp: **Anh Âu Bắc**
703-945-9723

AVAILABLE

6 months for \$100
1 year for \$200
Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc
Trực Tiếp: **Anh Âu Bắc**
703-945-9723



CAPRI SALON & BARBER SHOP
by *Mailee*
3061-A Centreville Rd.
Herndon, VA. 20171
(Bên cạnh Chợ FOOD LION)
Ph: (703) 796-9500
Or (703) 895-8835

CẮT, UỐN, SẤY, NHUỘM, GỘI Tóc
NAM, NỮ TRẺ EM
Cắt Da và Sơn Móng Tay Chân.

Cách nhà thờ St. Veronica ba đèn đường
rẽ trái. Tiệm trong "Mc Learen Square
Shopping Center"

Chuyên Nghiệp, Vui Vẻ. Giá cả Nhẹ Nhàng.

Hair Cut Child 8 & Under \$14
Shampoo Set \$17/add-on opt.
Shampoo & Cut \$19 & up
Shampoo, Cut & Blowdry \$25 & up
Perm, Cut & Style \$75 & up
Color, Cut & Style \$75/add-on opt.

MỠ CỬA 7
NGÀY
TRONG
TUẦN



Hoang Vu

Mortgage Loan Officer
NMLS ID# 483540
3914 Centreville Road,
Suite 110
Chantilly,
Virginia 20151

T: **571-243-7859** * F: **883-858-7946**

henry.vu@pnc.com

www.pncmortgage.com/henryvu

Member of The PNC Financial Services Group

www.hitechdentalonline.com

HITECH DENTAL

LỘC NGUYỄN DMD PC.

Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ
với hơn 15 năm kinh nghiệm.

Nha Khoa Gia Đình, Thẩm Mỹ, Implants,
Nhổ Răng Khôn, Niềng Răng Invisalign ...
Nhận Tất Cả Bảo Hiểm PPO

Giờ làm việc theo hẹn từ Thứ hai đến Thứ Bảy

Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.

Manassas: 9806 Liberia Ave., Manassas, VA 20110

703-366-3300

Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA

703-754-1999

HIỀN NGUYỄN

Hair and Makeup for wedding
and other special occasions ...

Chuyên trang điểm, búi tóc cho

đám cưới, đám hỏi, dạ hội ...

Có đến nhà theo yêu cầu.

Có giá đặc biệt cho trên 5 người.

571-830-0844 (CELL or TEXT)

hientada@yahoo.com



MARK S. LORIA

Attorney At Law

Office: (202) 560-0202

3905 Railroad Ave, Ste 104

Fairfax, VA 22030

900 South Washington St, Ste 103

Falls Church, VA 22042

CAROLYN PHUONG NGUYEN

director/marketing

carolyn.nguyen05@gmail.com

Cell: (571) 345-5717 Fax: (703) 689-3337

TNT AUTO TECH

COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT
25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152

TOMMY (TRONG)

CELL: (571) 435-5657

BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878

MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM

SAT: 8:30 AM - 3:30 PM